

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 2 décembre 1994, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant adaptation de la liste des organismes financiers soumis à la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux", a donné le 7 décembre 1994 l'avis suivant:

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 2 december 1994 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot aanpassing van de lijst van financiële ondernemingen onderworpen aan de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld", heeft op 7 december 1994 het volgend advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée.

En l'occurrence, la demande d'avis est motivée dans les termes suivants :

"De Regering wenst zo vlug mogelijk de maatregelen voorgesteld door de Cel voor Financiële Informatieverstreking in haar eerste jaarrapport te nemen, om de strijd tegen het witwassen van geld op te voeren. De Ministerraad heeft geoordeeld dat derhalve zo vlug mogelijk over deze ontwerpen het advies van de Raad van State moet worden verkregen".

*

*

*

Examen du projet.

1. Dans le proposant et la signature, il convient de citer les ministres avec leur dénomination officielle, telle qu'elle résulte de leur arrêté de nomination.

2. Dans la phrase liminaire de l'article 1er, la modification apportée à l'article 2 de la loi en projet, par l'arrêté royal du 22 avril 1994, doit être indiquée.

.../...

3. L'extension de la loi du 11 janvier 1993 obligera les entreprises concernées à sensibiliser et à instruire leur personnel (article 9 de la loi), à désigner une ou plusieurs personnes responsables et à établir des procédures de contrôle interne, de communication et de centralisation des informations (article 10 de la loi).

En présence de ces obligations et de ces contraintes, on ne voit pas la raison de déroger au délai normal d'entrée en vigueur fixé à dix jours par l'article 6 de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires.

L'article 2 doit en conséquence être omis.

4. Dans le texte néerlandais de l'article 1er, l'article 2, alinéa 1er en projet, il convient d'écrire "met toepassing van" au lieu de "bij toepassing van".

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleden.

In het onderhavige geval luidt de motivering aldus :

"De Regering wenst zo vlug mogelijk de maatregelen voorgesteld door de Cel voor Financiële Informatieverstreking in haar eerste jaarrapport te nemen, om de strijd tegen het witwassen van geld op te voeren. De Ministerraad heeft geoordeeld dat derhalve zo vlug mogelijk over deze ontwerpen het advies van de Raad van State moet worden verkregen".

*

* *

Onderzoek van het ontwerp.

1. In het voordrachtformulier en in het ondertekeningsformulier dienen de ministers te worden vermeld met hun officiële benaming, zoals die blijkt uit hun benoemingsbesluit.

2. In de inleidende volzin van artikel 1 moet de wijziging worden vermeld die in het ontworpen artikel 2 van

.../...

de wet is aangebracht door het koninklijk besluit van 22 april 1994.

3. De uitbreiding van de wet van 11 januari 1993 zal de betrokken ondernemingen nopen tot bewustmaking en informatie van hun personeel (artikel 9 van de wet), tot aanstelling van een of meer verantwoordelijke personen en tot vaststelling van de procedures voor interne controle, informatieverstrekking en -centralisatie (artikel 10 van de wet).

Vanwege al die verplichtingen en dwingende omstandigheden, is er kennelijk geen reden om af te wijken van de normale termijn van inwerkingtreding, welke is vastgesteld op tien dagen bij artikel 6 van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen.

Artikel 2 moet bijgevolg vervallen.

4. In artikel 1, het ontworpen artikel 2, eerste lid, schrijve men "met toepassing van" in plaats van "bij toepassing van".

La chambre était composée de :

Messieurs
de Heren

R. ANDERSEN,

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS,

Madame
Mevrouw

J. GIELISSEN,

De kamer was samengesteld uit :

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

greffier,
griffier.

M. G. PIQUET, premier auditeur honoraire au Conseil d'Etat, a été appelé en consultation, en application de l'article 82 des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. R. HENSENNE, référendaire adjoint.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

De Heer G. PIQUET, ere-eerste auditeur bij de Raad van State, is met toepassing van artikel 82 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973 ter raadpleging opgeroepen.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. R. HENSENNE, adjunct-referendaris.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

R. ANDERSEN.